



MICHELLE LUJAN GRISHAM
GOVERNOR

JAMES C. KENNEY
CABINET SECRETARY

Limited English Proficiency (LEP) Services Evaluation

Air Quality Bureau Air Permit Application

Version P07.22.24

Date: 4/7/2026

Applicant: NuStar Logistics, L.P.

Facility Name: Hope Pump Station

Air Quality Permit Application Number: P183-R4

Location: Approximately 12.3 miles west of Hope, Chaves County, New Mexico

Latitude: 32.857310

Longitude: -104.946300

Factor 1 – Number and Proportion of LEP Individuals in the Community:

- A. Total Number of Limited English-Speaking Households: 0 Proportion: 12%
- B. Historical participation: The Bureau does not have records indicating any participation by LEP individuals or any member of the public regarding this facility.

Factor 2 – Frequency with Which LEP Individuals Come in Contact with the Program (Frequent, Occasional, Not Frequent):

There is no record of frequent or any contact with LEP individuals regarding this facility.

Factor 3 – Nature and Importance of the Activity (Moderately Important, Important, Very Important):

Important. Permits cannot be issued in accordance with 20.2.70 NMAC unless they demonstrate compliance with all state and federal regulations, including health based New Mexico and National Ambient Air Quality Standards. This requirement protects the health of the residents in the vicinity of this facility.

Bureau regulations require that final action must be taken on this permit application no later than 18 months days after the application has been ruled complete.

The oil and gas industry constitutes a significant source of revenue for the State. Permitting facilities that are demonstrated to be in compliance with state and federal regulations encourages responsible economic development for New Mexico.

Factor 4 – Resources Available to NMED and Associated Costs:

- A. Costs associated with translation: \$300
Costs associated with providing a translator: \$1000-3000 depending on the length of the proceeding
Costs associated with hosting a public hearing: \$1500-3000
Costs for a court reporter: \$2000
- B. The Department staff includes a Spanish translator and the Department has call in translation services available.

The Bureau has reviewed the above four factors. This Title V permit action is a renewal that incorporates an already issued construction permit (1922-M1-R3) and does not increase pollutant emission rates and thus, has no new emission impacts on the community. Given the importance of this project, the absence of involvement of LEP individuals or any member of the public regarding this facility in the past, and considering the current public notice already contains a paragraph in Spanish regarding how to speak with

Permit Application No: P183R5

LEP Services Evaluation

Page 2 of 2

someone in the Bureau about the proposed project, the Bureau does not plan to provide additional LEP services regarding this permitting action.

The LEP Services Evaluation has been reviewed and approved by the AQB Bureau Chief.

DocuSigned by:

Cindy Hollenberg

8C5B75B327A8482...

Cindy Hollenberg

Bureau Chief

Air Quality Bureau

4/24/2026

Date approved